

横浜の生活じょうほう誌 外国人のためのやさしい日本語版 No.184

よこはま 横浜 2016年10月号

発行:公益財団法人 横浜市民国際交流協会(YOKE)〒220-0012 横浜市 西区 みなとみらい1-1-1 パシフィコ横浜 横浜国際協力センター 5F

定期購読:切手 984円分を 封筒に 入れて「よこはま 横浜 やさしい日本語版」担当まで 申し込んでください

TEL 045-222-1171 FAX 045-222-1187 e-mail:yoke@yoke.or.jp

編集:グループ「みらい」

よこはま 横浜に での記事は かわることがあります。自分で たしかめてください。
問い合わせなどで、ことばに こまったときは YOKE情報・相談コーナーに 電話 (TEL 045-222-1209) してください。

生活じょうほう

後期高齢者医療 保険料を

コンビニで はらうことができます

後期高齢者医療 保険料は 第4期分の
納付書から 銀行と 郵便局とコンビニで

はらうことができます。コンビニの場合は、
納付書にバーコードが ついているものだけ
です。第4期分の 納付書は 10月に ゆうびんで
とどきます。

問い合わせ: 健康福祉局 医療 援助課

TEL 045-671-2409 FAX 045-664-0403

住んでいる区の 区役所 保険年金課

第3期 市民税・県民税は

10月31日までに はらってください

平成28年度 (2016年4月~2017年 3月)

第3期分の税金 (市民税・県民税) です。

問い合わせ: 住んでいる区の 区役所 税務課か

財政局 税務課

TEL 045-671-3669 FAX 045-641-2775

住みたい人を ぼしゅう

①おとしよりのための家

「高齢者向け 優良賃貸住宅」



2017年4月から 入ることができます。

段差が 少ないです。手すりがついています。

きゆうに 病気になったときなど ボタンを
おして 知らせる ことができます。介護は
ありません。収入によって 家賃が やすく
なることが あります。

対象: 横浜市に 住んでいる人・はたらいて
いる人で、60才以上の人。外国籍の人が
いるときは 在留資格のある人。抽選。

場所: 磯子区 中原に 37戸あります。

申し込み: 10月8日(土)~31日(月)

申し込み書を ゆうびんでおく。(消印有効)

(株) パワーズアンリミテッド横浜支店

②子どもを 育てている人のための家

「子育て いびいん」

17戸 あります。12月に 入ることができます。

家賃が やすくなります。収入によって

入れない ことがあります。

対象: 17才までの 子どもがいる世帯・

妊娠している人が いる世帯。抽選。

申し込み: 10月6日(木)~21日(金)

申し込み書を ゆうびんでおく。(消印有効)

横浜市住宅供給公社、

(公社) かながわ住まいまちづくり協会

①②の問い合わせ: 建築局住宅政策課

TEL 045-671-4121 FAX 045-641-2756

生活じょうほう

③市営住宅

595戸 あります。いろいろ 条件が あります。
くわしいことは「募集のしおり」を
みてください。

対象：横浜市に6か月以上 住んでいる人・

はたらいている人、成人

申し込み・問い合わせ：

10月12日(水)～21日(金) (消印有効)

申し込み書を ゆうびんで おくる

横浜市 住宅供給公社 市営住宅課

TEL 045-451-7777 FAX 045-451-7767

①②③の「申し込み書」・「募集のしおり」が

あるところ：区役所広報相談室、

行政サービスコーナーなど。

③は10月7日(金)～

高齢者しせつ・住まいのそうだん会

どんな しせつがあるか、どこの

しせつが 空いているかが わかります。

高齢者が 住むところについて

わからないことを そうだんできます。

日時：10月22日(土)10:00～16:00

場所：ゆめおおおかオフィスタワー12階

124 研修室 (港南区 上大岡 西 1-6-1)

交通：地下鉄・京急「上大岡」駅から すぐ

申し込み：いりません

ひよう：0円

問い合わせ：高齢者しせつ・住まいのそうだん

センター TEL 045-342-8866

健康福祉局高齢施設課

TEL 045-671-2408 FAX 045-641-6408

家具のこていを0円でします!



じしんのとき 家具が

たおれないように、

かなぐなどで こていすると あんしんです。

自分で できない人のために

てつだいます。条件が あります。



ひよう：0円、かなぐなどの おかねは いります。

さいしょに 家に行つて へやを みます。そして

「みつもり」(かなぐなどの金額)を いいます。

対象：家族ぜんいんが

75さい以上、障がい者、

要介護・要支援者の どれかである 世帯

人数：早く 申し込んだ 人から 200人

申し込み：9月15日(木)～12月15日(木)

月よう日～金よう日 10:00～16:00

電話で 横浜市まちづくりセンター

TEL 045-262-0202 FAX 045-315-4099

初級 日本語 きょうしつ

生活に やくにたつ 日本語を

たのしく べんきょうしましょう。

生活に やくにたつ じょうほうも

もらうことができます。

5～6人の グループで べんきょうします。

グループを わけるためのインタビューを します。

10月1日(土)～インタビューの 予約を してください。

日時：11月15日(火)～2017年 3月16日(木)

10:30～12:00、週2回 火よう日・木よう日 30回

場所：なか国際交流ラウンジ

ひよう：6,000円 (30回)

交通：「関内」駅から 歩いて7分、

みなとみらい線「日本大通り」駅から

歩いて4分、中区役所の となり

申し込み・問い合わせ：

なか国際交流ラウンジ

電話 か ラウンジに きてください。

TEL 045-210-0667

Email: nakalounge@yoke.or.jp

たのしいイベント

ホッチポッチ

ミュージックフェスティバル



世界中の音楽があつまるところです。
ポップス、ジャズやあわおどり、30以上の
しゅるいの音楽を楽しむことができます。
ホームページをみてください。

<http://www.arcship.jp/nihon-street/>

日時：10月16日(日) 11:30~17:30

場所：日本大通り、関内駅南口ひろば、

横浜公園、赤レンガ倉庫1号館、

横浜そごう2階 風のひろばなど8か所

ひょう：0円

申し込み：いりません

問い合わせ：ホッチポッチ事務局 TEL 045-323-9351



チューリップをうえます!

こんやくいもをほします!

春に横浜公園には160,000本のチューリップが
さきます。その球根をうえたい人を200人
ぼしゅうします。球根をうえる人のなかから
「こんやくいも」をほる人を30人ぼしゅうします。
群馬県昭和村から来て、横浜公園でそだった
こんやくいもです。日本の食べ物「こんやく」を
つくるところをみることができます。

日時：11月12日(土) 9:30~12:00

※雨のときは11月13日(日)

場所：横浜公園(中区 横浜公園)

交通：「関内」駅から歩いて5分

対象：横浜市に住んでいる人・はたらいて

いる人、横浜市にある学校に通っている人

人数：200人

ひょう：0円

申し込み：~10月16日(日) 往復はがきで

〒231-0021 中区 日本大通 58



日本大通ビル2階
横浜市緑の協会 施設課 (消印有効)

書くこと：「チューリップ 植え付け 希望」

(こんにやくいもをほりたい人は

「こんにやく 希望」も書く)・

代表者のなまえ(ふりがな)・住所・TEL

参加する人 全員のなまえ

※希望者がおおいときは抽選

問い合わせ：横浜市緑の協会 施設課

TEL 045-228-9433 FAX 045-641-0821

横浜 山手 西洋館 ハロウィーンウォーク

山手西洋館など14か所を
まわるスタンプラリーです。

まじょやおばけの「かそう」を

してきてください。どの場所からでもスタート
できます。(スタンプカード 先着 6,000人)

日時：10月30日(日) 10:00~16:00

(雨のときもありません)

とても天気がわるいときはありません。

場所：7つの山手西洋館、山手68番館、

人形の家、マリントワー、山手資料館、

アメリカ山公園、大佛次郎記念館、Y.I.T.C

交通：JR「石川町」駅、みなとみらい線

「元町・中華街」駅から歩く

ひょう：0円

申し込み：いりません

問い合わせ：エリスマン邸

TEL 045-211-1101 FAX 045-211-1101



ベトナムのことがわかります!

ベトナム フェスタ in 神奈川

日時：10月28日(金)~30日(日)

場所：日本大通り、神奈川県本庁舎など

<http://www.infiorata88.com/vfes-kanagawa2016>

たのしいイベント

道志 水源林 100年 きねん！バスツアー

山梨県 道志村へ バスで 行きます。
バスは 0円です。
バスに乗る・バスで帰る場所：くすの木 ひろば
(中区 港町1-1) 横浜市役所の前

交通：JR「関内」駅から すぐ

①道志 水源林ウォーキングツアー

林の中を 歩きます。おんせん
「道志の湯」に入る 時間も
あります。昼ごはんの のみものは
自分で もってきてください。
日時：11月1日 (火) 7:30 集合



19:00 解散の よてい

ひょう：0円 (おんせんに 入る 人：おとな 390円)

人数：35人 抽選

申し込み：～10月18日 往復はがきで 必着

〒402-0200 山梨県 南都留郡 道志村 9020

水道局 水源林 管理所

書くこと：「道志 水源林 100年記念 ウォーキング

ツアー」、住所、なまえ (ふりがな)、

TEL、返信面になまえと 住所、

※ はがきを送った人 全員に行けるかどうか

しらせませす。

問い合わせ：水道局 水源林 管理所

TEL 0554-52-2004 FAX 0554-52-2915

②道志村 間伐体験・水源見学



木を切る 体験コースと 水源を見る コースが

あります。希望者は おんせん「道志の湯」に
入ることもできます。

日時：11月12日(土) 8:00 集合

19:00に 帰る よてい

ひょう：おとな 2,000円、子ども 1,000円
(べんとう代と 体験の ひょうが 入って
います。

(おんせんに 入る 人：おとな 390円)

対象：小学4年生以上 40人 抽選

4人までの グループで 申し込みます。

申し込み：10月15日～31日 (必着) 往復はがきで

〒231-0016 横浜市 中区 真砂町 4-43

木下 商事ビル 4階

地球温暖化 対策推進 協議会

書くこと：「間伐体験コース希望」または

「水源見学コース希望」、住所、さんかする人

全員 (4人まで) のなまえ (ふりがな)、

子どもは 学年、TEL、返信面になまえと 住所、

※ はがきを送った人 ぜんいんに行けるかどうか

しらせませす。

問い合わせ：地球温暖化対策推進 協議会

TEL 045-681-9910 FAX 045-681-3934

横浜南部市場 大感謝祭

しんせん さかなや くだもの、にく、

やさいを 買うことが できます。

食べ物の みせも たくさん あります。

解体ショーなどの たのしい



イベントも いろいろ あります。



日時：10月30日(日) 8:00～13:00

場所：横浜南部市場 (金沢区 鳥浜町1-1)

交通：JR「新杉田」駅から シーサイドラインへ

「南部市場」駅から 歩いて1分

※じぶんの 車で 来ないでください。

バスや 電車で 来てください。

申し込み：いりません。



問い合わせ：経済局 南部市場活用課

TEL 045-779-2002 FAX 045-779-2078

<http://www.city.yokohama.lg.jp/keizai/shogyo/orosi/nigiwai/>